

**- EMSA -**

**ÉTATS FINANCIERS  
&  
EXÉCUTION BUDGÉTAIRE  
&  
RAPPORT SUR LA GESTION  
BUDGÉTAIRE ET FINANCIÈRE**

**- 2009 -**

# **SOMMAIRE**

## **ÉTATS FINANCIERS 2009**

*Art. 76 (a) & 80 du règlement financier de l'EMSA.*

Introduction: Lettre de certification du comptable de l'EMSA

1. Bilan
2. Compte de résultat économique
3. Tableaux des flux de trésorerie
4. État des variations en termes de capitaux
5. Annexes

## **EXÉCUTION BUDGÉTAIRE 2009**

*Art. 76 (b) & 81 du règlement financier de l'EMSA.*

6. Exécution budgétaire 2009
  - a. Résultat budgétaire 2009 (format DG Budget)
  - b. Aperçu du résultat budgétaire 2009 (par crédits des titres budgétaires C1/C4/C8/R0)
  - c. Détails du résultat budgétaire 2009 (par crédits des lignes budgétaires C1/C4/C8/R0)
  - d. Rapprochement du résultat de l'exécution du budget et du résultat budgétaire
7. Tableau des effectifs et postes pourvus en 2009

## **RAPPORT SUR LA GESTION BUDGÉTAIRE ET FINANCIÈRE 2009**

*Art. 76 du règlement financier de l'EMSA*

## **INTRODUCTION:**

### **LETTRE DE CERTIFICATION DU COMPTABLE DE L'EMSA**

La comptabilité annuelle de l'Agence européenne pour la sécurité maritime pour l'exercice 2009 a été élaborée conformément au règlement financier applicable au budget général des Communautés européennes et selon les règles comptables arrêtées par le comptable de la Commission, applicables à l'ensemble des institutions et organes communautaires.

Je reconnais être responsable de la préparation et de la présentation de la comptabilité annuelle de l'Agence, conformément à l'article 61 du règlement financier.

J'ai obtenu de l'ordonnateur, qui en certifie la fiabilité, toutes les informations nécessaires à la production des comptes décrivant l'actif et le passif de l'Agence ainsi que l'exécution du budget.

Je certifie par la présente que, sur la base de ces informations et des vérifications que j'ai jugées nécessaires pour être en mesure de signer les comptes, j'ai obtenu l'assurance raisonnable que les comptes présentent une image fidèle de la situation financière de l'Agence, dans tous les aspects significatifs.

Fait à Lisbonne, le 26 mai 2010.



**Michel Metzger**  
Comptable

## 1. EMSA – BILAN 2009 – ACTIF

Compte de consolidation		31.12.2009	31.12.2008 (redéclaré)	2008
	<b>ACTIF</b>			
	<b>A. VALEURS IMMOBILISÉES</b>			
210000	<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>1,219,998.00</b>	<b>331,553.00</b>	<b>331,553.00</b>
200000	<b>Immobilisations corporelles</b>	<b>23,400,389.54</b>	<b>18,688,182.12</b>	<b>807,658.00</b>
221000	Terrains et constructions	0.00	0.00	0.00
230000	Installations, machines et outillage	16,227,531.59	14,518,366.22	1,749.00
241000	Matériel informatique	1,217,042.31	553,475.00	553,475.00
240000	Mobilier et parc automobile	237,472.00	89,152.00	89,152.00
242000	Autres aménagements	5,718,343.64	3,527,188.90	163,282.00
299000	<b>Préfinancement à long terme</b>	<b>1,525,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
rang	Préfinancement à long terme	1,525,000.00	0.00	0.00
	<b>TOTAL VALEURS IMMOBILISÉES</b>	<b>26,145,387.54</b>	<b>19,019,735.12</b>	<b>1,139,211.00</b>
	<b>B. ACTIFS COURANTS</b>			
310000	<b>Stocks</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
405000	<b>Préfinancement à court terme</b>	<b>9,514,289.00</b>	<b>14,008,591.60</b>	<b>14,008,591.60</b>
rang	Préfinancement à court terme	9,514,289.00	14,008,591.60	14,008,591.60
rang	<i>Préfinancement à court terme auprès d'entités UE consolidées</i>	0.00	0.00	0.00
400000	<b>Créances à court terme</b>	<b>752,067.12</b>	<b>335,620.98</b>	<b>335,620.98</b>
401000	Créances courantes	446,751.42	235,335.37	235,335.37
410900	Créances diverses	235,460.10	22,318.25	22,318.25
490000	Autres	63,361.95	59,926.03	59,926.03
490010	Produits à recevoir	56,883.59	47,346.92	47,346.92
490011	Charges reportées	6,478.36	5,162.71	5,162.71
490090	<i>Compte de régularisation actif et passif auprès d'entités UE</i>	0.00	7,416.40	7,416.40
400009	<i>Créances à court terme auprès d'entités UE consolidées</i>	6,493.65	18,041.33	18,041.33
500000	<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie</b>	<b>8,277,429.56</b>	<b>3,610,677.41</b>	<b>3,610,677.41</b>
	<b>TOTAL ACTIFS COURANTS</b>	<b>18,543,785.68</b>	<b>17,954,889.99</b>	<b>17,954,889.99</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>44,689,173.22</b>	<b>36,974,625.11</b>	<b>19,094,100.99</b>

## EMSA – BILAN 2009 – PASSIF

Compte de consolidation		31.12.2009	31.12.2008 (redéclaré)	2008
	<b>PASSIF</b>			
	<b>A. CAPITAUX PROPRES</b>	<b>37,030,302.15</b>	<b>31,408,241.58</b>	<b>13,527,717.46</b>
100000	Réserves	0.00	0.00	0.00
140000	Excédents/déficits accumulés	31,408,241.58	23,709,458.93	10,697,777.24
141000	Résultat économique de l'exercice - profits+/-pertes-	5,622,060.57	7,698,782.65	2,829,940.22
	<b>C. PASSIF NON COURANT</b>	<b>204,689.74</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
162000	Provisions pour risques et charges	128,168.98	0.00	0.00
172000	Autres dettes à long terme	76,520.76	0.00	0.00
172100	Autres dettes à long terme	76,520.76	0.00	0.00
	<b>TOTAL A+B+C</b>	<b>37,234,991.89</b>	<b>31,408,241.58</b>	<b>13,527,717.46</b>
	<b>D. PASSIF COURANT</b>	<b>7,454,181.33</b>	<b>5,566,383.53</b>	<b>5,566,383.53</b>
482000	Provisions pour risques et charges	31,412.97	16,412.97	16,412.97
430000	Dettes financières	0.00	0.00	0.00
431000	Emprunts arrivant à échéance dans l'exercice	0.00	0.00	0.00
432000	Dettes détenues à des fins de négociation arrivant à échéance dans l'exercice	0.00	0.00	0.00
433000	Autres passif financier courant			0.00
440000	<b>Comptes montants dus</b>	<b>7,422,768.36</b>	<b>5,549,970.56</b>	<b>5,549,970.56</b>
441000	Créditeurs courants	302,059.95	8,462.40	8,462.40
442000	Dettes à long terme arrivant à échéance dans l'exercice	0.00	0.00	0.00
443000	Créditeurs divers	124,229.89	214,337.02	214,337.02
491000	Autres	2,355,183.58	4,739,916.66	4,739,916.66
491010	Charges à payer	2,343,555.01	4,739,916.66	4,739,916.66
491011	Crédit reporté	1,322.32	0.00	0.00
491090	Compte de régularisation actif et passif auprès d'entités UE consolidées	10,306.25	0.00	0.00
440009	Montants dus à des entités UE consolidées	4,641,294.94	587,254.48	587,254.48
440019	Préfinancement perçu d'entités UE consolidées	4,456,539.40	21,991.09	21,991.09
440029	Autres montants dus à des entités UE consolidées	184,755.54	565,263.39	565,263.39
	<b>TOTAL D. PASSIF COURANT</b>	<b>7,454,181.33</b>	<b>5,566,383.53</b>	<b>5,566,383.53</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>44,689,173.22</b>	<b>36,974,625.11</b>	<b>19,094,100.99</b>

## 2. EMSA – COMPTE DE RÉSULTAT ÉCONOMIQUE 2009

Compte de consolidation		2009	2008 (redéclaré)	2008
744000	Recettes provenant du fonctionnement administratif	120,091.49	21,889.80	21,889.80
745000	Autres recettes de fonctionnement	46,611,637.52	38,473,404.56	38,473,404.56
777777	<b>TOTAL RECETTES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>46,731,729.01</b>	<b>38,495,294.36</b>	<b>38,495,294.36</b>
610000	Dépenses administratives	-22,115,839.83	-21,998,809.33	-17,923,852.53
620100	Ensemble des dépenses de personnel	-15,264,742.04	-12,335,352.44	-12,335,352.44
630100	Dépenses liées aux immobilisations	-4,132,878.54	-4,571,351.98	-496,395.18
611000	Autres dépenses administratives	-2,718,219.25	-5,092,104.91	-5,092,104.91
600000	Dépenses opérationnelles	-18,993,808.61	-8,797,320.16	-17,741,119.39
606000	Autres dépenses opérationnelles	-18,993,808.61	-8,797,320.16	-17,741,119.39
666666	<b>TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION</b>	<b>-41,109,648.44</b>	<b>-30,796,129.49</b>	<b>-35,664,971.92</b>
	<b>EXCÉDENT/(DÉFICIT) DES ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>	<b>5,622,080.57</b>	<b>7,699,164.87</b>	<b>2,830,322.44</b>
750000	Recettes financières	0.00	0.00	0.00
650000	Dépenses financières	-20.00	-382.22	-382.22
680000	Mouvements liés aux pensions (- charges, + produits)			0.00
	<b>EXCÉDENT/(DÉFICIT) DES ACTIVITÉS HORS EXPLOITATION</b>	<b>-20.00</b>	<b>-382.22</b>	<b>-382.22</b>
	<b>EXCÉDENT/(DÉFICIT) DES ACTIVITÉS ORDINAIRES</b>	<b>5,622,060.57</b>	<b>7,698,782.65</b>	<b>2,829,940.22</b>
790000	Gains extraordinaires (+)			0.00
690000	Pertes extraordinaires (-)			0.00
	<b>EXCÉDENT/(DÉFICIT) EXCEPTIONNEL</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>RÉSULTAT ÉCONOMIQUE DE L'EXERCICE</b>	<b>5,622,060.57</b>	<b>7,698,782.65</b>	<b>2,829,940.22</b>

### 3. EMSA – TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE 2009 (MÉTHODE INDIRECTE)

	2009	2008 (redéclaré)	2008
<b>Flux de trésorerie des activités ordinaires</b>			
<b>Excédent/(déficit) des activités ordinaires</b>	<b>5,622,060.57</b>	<b>7,698,782.65</b>	<b>2,829,940.22</b>
<b>Activités de fonctionnement</b>			
<i>Ajustements</i>			
Amortissements (immobilisations incorporelles) +	341,185.52	157,103.73	157,103.73
Dépréciation (immobilisations corporelles) +	3,810,183.21	2,836,929.86	341,612.37
Augmentation/(diminution) de provisions pour risques et charges	143,168.98	-18,587.03	-18,587.03
(Augmentation)/diminution du stock	0.00		
(Augmentation)/diminution du préfinancement à long terme	-1,525,000.00		
(Augmentation)/diminution du préfinancement à court terme	4,494,302.60	-4,005,723.39	-4,005,723.39
(Augmentation)/diminution des créances à percevoir à long terme	0.00		
(Augmentation)/diminution des créances à percevoir à court terme	-427,993.82	-80,820.93	-80,820.93
(Augmentation)/diminution des créances liées à des entités UE consolidées	11,547.68	-615.07	-615.07
Augmentation/(diminution) d'autres dettes à long terme	76,520.76		
Augmentation/(diminution) des montants dus	-2,181,242.66	1,337,904.70	1,337,904.70
(Augmentation)/diminution des dettes associées aux entités UE consolidées	4,054,040.46	-11,289,497.99	-11,289,497.99
<b>Flux de trésorerie nets provenant d'activités de fonctionnement</b>	<b>14,418,773.30</b>	<b>-3,364,523.47</b>	<b>-10,728,683.39</b>
<b>Flux de trésorerie sur investissements</b>			
Augmentation d'immobilisations corporelles et incorporelles (-)	-9,752,021.15	-9,770,312.33	-826,516.10
Produits d'immobilisations corporelles et incorporelles (+)			
<b>Flux de trésorerie nets sur investissements</b>	<b>-9,752,021.15</b>	<b>-9,770,312.33</b>	<b>-826,516.10</b>

Augmentation/(diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	4,666,752.15	-13,134,835.80	-11,555,199.49
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie en début de période</b>	<b>3,610,677.41</b>	<b>15,165,873.90</b>	<b>15,165,873.90</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie en fin de période</b>	<b>8,277,429.56</b>	<b>3,610,677.41</b>	<b>3,610,677.41</b>



#### 4. ÉTAT DES VARIATIONS EN TERMES DE CAPITAUX - 2009

Capital	Excédent/déficit accumulé	Résultat économique de l'exercice	Capitaux (total)
<b>Solde au 31 décembre 2008</b>	23,709,458.93	7,698,782.65	31,408,241.58
Changements de méthodes comptables 1)			0.00
<b>Solde au 1 janvier 2009 (si redéclaré)</b>	<b>23,709,458.93</b>	<b>7,698,782.65</b>	<b>31,408,241.58</b>
Autres 2)			0.00
Mouvements de justes valeurs			0.00
Variations de la réserve du Fonds de garantie			0.00
Allocation du résultat économique précédent	7,698,782.65	-7,698,782.65	0.00
Montants alloués aux États membres			0.00
Résultat économique de l'exercice		5,622,060.57	5,622,060.57
<b>Solde au 31 décembre 2009</b>	<b>31,408,241.58</b>	<b>5,622,060.57</b>	<b>37,030,302.15</b>
<b>Compte</b>	<b>140000</b>	<b>141000</b>	

## 5. ANNEXES

### a. Principes comptables

Les états financiers de l'EMSA pour 2009 ont été élaborés sur la base des documents suivants:

- le «règlement fondateur de l'EFSA» (règlement n° 1406/2002/CE modifié);
- le règlement financier de l'EMSA, modifié en dernier lieu par le conseil d'administration le 18 décembre 2008;
- les modalités d'exécution du règlement financier de l'EMSA, modifiées en dernier lieu par le conseil d'administration le 15 juin 2009;
- la décision n° 2009/30 de l'EMSA sur les règles d'inventaire (sur la base des règlements et directives de la Commission applicables en la matière);
- les «lignes directrices comptables» telles que fournies par le comptable de la Commission.

Principes comptables généralement acceptés tels que définis par le règlement financier de l'EMSA (art. 78):

- a) la continuité des activités
- b) la prudence
- c) la permanence des méthodes comptables
- d) la comparabilité des informations
- e) l'importance relative
- f) la non-compensation
- g) la prééminence de la réalité sur l'apparence
- h) la comptabilité d'exercice

## **b) Informations complémentaires**

### **I. Actif immobilisé**

La variation des immobilisations incorporelles en 2009 se composait de:

<b>2009</b>		<b>Logiciels</b>	<b>Total</b>
<b>Montants bruts reportés au 01.01.2009</b>	+	<b>674.937,32</b>	<b>674.937,32</b>
Ajouts	+	1.229.630,52	1.229.630,52
Produits de cessions	-		0,00
Transferts entre lignes	+/-	0,00	0,00
Autres variations (2)	+/-	0,00	0,00
<b>Montants bruts reportés au 31.12.2009</b>		<b>1.904.567,84</b>	<b>1.904.567,84</b>
<b>Cumul des amortissements et moins-values au 01.01.2009</b>	-	<b>-343.384,32</b>	<b>-343.384,32</b>
Amortissements	-	-341.185,52	-341.185,52
Reprises d'amortissements	+		0,00
Produits de cessions	+		0,00
Moins-values (2)	-		0,00
Reprises de moins-values	+		0,00
Transferts entre lignes	+/-	0,00	0,00
Autres variations (2)	+/-		0,00
<b>Cumul des amortissements et moins-values au 31.12.2009</b>		<b>-684.569,84</b>	<b>-684.569,84</b>
<b>Montants nets reportés au 31.12.2009</b>		<b>1.219.998,00</b>	<b>1.219.998,00</b>
<b>Comptes</b>		211000	210000

Conformément à la règle comptable communautaire n° 7, les amortissements ont été enregistrés mensuellement dans le système SAP.

La variation des immobilisations corporelles en 2009 se composait de:

2009		Installations et équipements	Matériel informatique	Mobilier et parc automobile	Autres aménagements	Total
<b>Montants bruts reportés au 01.01.2009</b>	+	<b>17.247.599,10</b>	<b>1.385.848,24</b>	<b>133.195,37</b>	<b>4.307.595,58</b>	<b>23.074.238,29</b>
Ajouts	+	4.021.491,07	1.106.925,56	181.555,26	3.212.418,74	<b>8.522.390,63</b>
Produits de cessions	-					<b>0,00</b>
Transferts entre lignes	+/-					<b>0,00</b>
Autres variations (1)	+/-					<b>0,00</b>
<b>Montants bruts reportés au 31.12.2009</b>		<b>21.269.090,17</b>	<b>2.492.773,80</b>	<b>314.750,63</b>	<b>7.520.014,32</b>	<b>31.596.628,92</b>
						<b>0,00</b>
<b>Cumul des amortissements et moins-values au 01.01.2009</b>	-	<b>-2.729.232,88</b>	<b>-832.373,24</b>	<b>-44.043,37</b>	<b>-780.406,68</b>	<b>-4.386.056,17</b>
Amortissements	-	-2.312.325,70	-443.358,25	-33.235,26	-1.021.264,00	<b>-3.810.183,21</b>
Reprises de dépréciations	+					<b>0,00</b>
Produits de cessions	+					<b>0,00</b>
Moins-values (1)	-					<b>0,00</b>
Reprises de moins-values	+					<b>0,00</b>
Transferts entre lignes	+/-					<b>0,00</b>
Autres variations (1)	+/-					<b>0,00</b>
<b>Cumul des amortissements et moins-values au 31.12.2009</b>		<b>-5.041.558,58</b>	<b>-1.275.731,49</b>	<b>-77.278,63</b>	<b>-1.801.670,68</b>	<b>-8.196.239,38</b>
<b>Montants nets reportés au 31.12.2009</b>		<b>16.227.531,59</b>	<b>1.217.042,31</b>	<b>237.472,00</b>	<b>5.718.343,64</b>	<b>23.400.389,54</b>
<b>Comptes</b>		<b>230000</b>	<b>241000</b>	<b>240000</b>	<b>242000</b>	<b>200000</b>

Conformément à la règle comptable communautaire n° 7, les amortissements ont été enregistrés mensuellement dans le système SAP.

**Montants bruts reportés au 31.12.2009**

Les «installations et équipements» se composaient de: 21 266 220,17 EUR (équipement anti-pollution en service) et 2 870,00 EUR (autres)

Les «autres aménagements» se composaient de: 6 779 016,73 EUR (pré-équipement anti-pollution en service) et 740 997,59 EUR (bâtiment et autres)

## II. Préfinancement à long terme

Compte	Préfinancement avec intérêts pour l'entité UE > 1 an	31.12.2009	31.12.2008
299290	PF mis en œuvre par d'autres entités UE que la Commission (préfinancement alloué à tierces parties)	1,525,000.00	
299200	<b>Total</b>	<b>1,525,000.00</b>	<b>0.00</b>
299000	<b>TOTAL</b>	<b>1,525,000.00</b>	<b>0.00</b>

Ces préfinancements concernent les activités opérationnelles (LRIT) et devraient être apurés en 2011.

## III. Préfinancement à court terme

Compte	Préfinancement sans intérêts pour l'entité UE < 1 an	31.12.2009	31.12.2008
405290	PF mis en œuvre par d'autres entités UE que la Commission (préfinancement alloué à tierces parties)	9,514,289.00	14,008,591.60
405297	Charges à payer sur PF tierces parties - Mis en œuvre par d'autres entités UE que la Commission		
405200	<b>Total</b>	<b>9,514,289.00</b>	<b>14,008,591.60</b>
405000	<b>Total</b>	<b>9,514,289.00</b>	<b>14,008,591.60</b>

Ces préfinancements concernent principalement l'appel d'offres pour la lutte contre la pollution et d'autres activités.

#### IV. Créances à court terme

			Créances courantes	31.12.2009		
Compte			Créances de	Total brut	Montants réduits (-)	Valeur nette
401100	401101	401102	Clients	63.223,74	-51.449,79	<b>11.773,95</b>
401200	401201	401202	États membres	197.855,55		<b>197.855,55</b>
401300	401301	401302	AELE	247,34		<b>247,34</b>
401600	401601	401602	Pays tiers	26.662,84		<b>26.662,84</b>
401700	401701	401702	Autres créances courantes (1)	210.211,74		<b>210.211,74</b>
<b>401000</b>			<b>Total</b>	<b>498.201,21</b>	<b>-51.449,79</b>	<b>446.751,42</b>

Les créances courantes auprès des États membres correspondent principalement à la T.V.A. à récupérer (principalement du Portugal) et les créances courantes auprès des pays tiers sont liées aux taxes et charges à percevoir.

(1) Les autres créances courantes se composaient de:

	Total brut	Montants réduits (-)	Valeur nette
Congés du personnel de l'EMSA payés par l'EMSA pour le compte d'agences/d'institutions	11.054,86		11.054,86
Fournisseurs et débiteurs	199.156,88		199.156,88
<b>Total</b>	<b>210.211,74</b>	<b>0,00</b>	<b>210.211,74</b>

Les créances diverses s'élèvent à un total de **235 460,10 €** et se composaient de:

Créances diverses	31.12.2009			31.12.2008			
	Créances de	Total brut	Montants réduits (-)	Valeur nette	Total brut	Montants réduits (-)	Valeur nette
Personnel		191,784.49		<b>191,784.49</b>	22,318.25		<b>22,318.25</b>
Autres (2)		43,675.61		<b>43,675.61</b>			<b>0.00</b>
<b>Total</b>		<b>235,460.10</b>	<b>0.00</b>	<b>235,460.10</b>	<b>22,318.25</b>	<b>0.00</b>	<b>22,318.25</b>

Le montant de 191 784,49 EUR est lié à la régularisation des salaires qui a suivi la réduction du coefficient salarial de 3,9 % (applicable à partir du deuxième semestre 2009). Les 191 784,49 EUR seront récupérés auprès du personnel au cours du premier semestre 2010.

(2) Les autres créances diverses se composaient de:

	Total brut	Montants réduits (-)	Valeur nette
Impôts sur salaires (débit) suite au coefficient de Lisbonne négatif	14,031.75		14,031.75
Actifs ABAC – produit reçu	29,643.86		29,643.86
			0.00
<b>Total</b>	<b>43,675.61</b>	<b>0.00</b>	<b>43,675.61</b>

Les Autres – compte de régularisation actif et passif s'élèvent à un total de **63 361,95 €** et se composaient de:

- € 35.014,80 (intérêts à recevoir de l'ING)
- € 5.870,89 (avances - charges reportées)
- € 21.868,79 (actif perçu – opérations LRIT)
- € 607,47 (Autres dépenses)

Les Créances à court terme auprès d'entités CE consolidées s'élèvent au total à **6 493,65 €** et

se composaient de plusieurs créances auprès du Parlement européen et de la Commission européenne:

- € 2,95 (Parlement européen)



€ 6.490,70 (DG ELARG)

V. **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

Compte	Description	31.12.2009	31.12.2008
505000	<i>Encaisse non affectée:</i>	8,277,429.56	3,610,677.41
505200	Comptes auprès du Trésor et des banques centrales		
505300	Comptes courants (comptes bancaires)	8,277,406.70	3,610,677.41
505400	Régie d'avances		
505500	Espèces («Caisses»)	22.86	
505600	Transferts (liquidités en transit*)	0.00	
505700	Dépôts à court terme et autres équivalents de trésorerie	0.00	
506000	<i>Trésorerie soumise à restrictions:</i>	0.00	0.00
506100	Amendes		
506200	Autres		
500000	<b>Total</b>	<b>8,277,429.56</b>	<b>3,610,677.41</b>

La différence importante entre 2008 et 2009 est principalement due à la réserve liquide nécessaire devant être établie pour couvrir les trois premiers mois de l'exercice 2010 (la première partie des subventions de la DG TREN étant généralement perçue en mars de l'exercice suivant).

VI. **Capital**

Le capital de l'EMSA a augmenté, grâce au résultat économique positif de l'année 2009 (5 622 060,57 €), pour atteindre **37 030 302,15 €**

VII. **Provisions pour risques et charges (à long terme)**

Une provision de 128 168,98 EUR a été établie pour couvrir les éventuelles pertes liées l'augmentation de salaire (2009) au départ refusée par le Conseil européen.

VIII. **Autres dettes à long terme**

D'un montant total de **76 520,76 EUR**, ce compte se composait de:

75 000,00 EUR – dépôts LRIT à long terme recouverts auprès des différents clients

1 520,76 EUR – intérêts financiers à rembourser à la finalisation du projet Equasis

#### IX. Dettes à court terme

Une provision pour risques et charges (à court terme) de 31 412,97 € a été constituée pour couvrir les pertes éventuelles liées à différentes actions en justice.

Les montants dus à court terme atteignent la somme de **302 059,95 €** et se composaient de factures reçues, considérées éligibles (le processus de vérification étant terminé) mais non payées à la fin de l'année.

Compte	Montants dus à court terme	31.12.2009	31.12.2008
441100	Vendeurs	148,130.25	-369,794.82
441200	États membres	118,159.98	378,257.22
441300	AELE		
441600	Pays tiers	32,994.00	
441700	Autres (1)	2,775.72	
441000	<b>Total</b>	<b>302,059.95</b>	<b>8,462.40</b>

(3) Les autres montants dus à court terme se composaient de:

	31.12.2009	31.12.2008
Dettes liées aux congés payés par des agences/institutions pour le compte de l'EMSA	2,775.72	
<b>Total</b>	<b>2,775.72</b>	<b>0.00</b>

#### Créditeurs divers

Compte	Créditeurs divers	31.12.2009	31.12.2008
	Personnel	74,116.06	52,412.42
	Autres (2)	50,113.83	161,924.60
443000	<b>Total</b>	<b>124,229.89</b>	<b>214,337.02</b>

Les montants dus au personnel comprennent principalement des dettes envers le personnel de l'EMSA (composées principalement d'acomptes individuels GALP). La ligne Autres (2) se compose de:

	31.12.2009	31.12.2008
ONSS – assurance accident – assurance chômage – pension – caisse maladie	46,047.22	12,592.32
Actifs ABAC (compte technique)		91,450.41
Autres postes (paiements à renvoyer, ONSS, etc.)	4,066.61	57,881.87
<b>Total</b>	<b>50,113.83</b>	<b>161,924.60</b>

Compte de régularisation actif et passif pour un total de **2 355 183,58 EUR**, qui représentent principalement des factures à recevoir au début 2009 pour des services rendus ou des produits livrés en 2009 (charges à payer: 2 102 523,25 EUR) et les congés non pris du personnel au 31.12.2009 (241 031,76 EUR).

Compte	Description	31.12.2009	31.12.2008
491010	Charges à payer	<b>2,343,555.01</b>	<b>4,739,916.66</b>
	Congés annuels non pris *	241,031.76	204,787.54
	autres charges à payer	2,102,523.25	4,535,129.12
491011	Crédit reporté	<b>1,322.32</b>	
491000	<b>Total</b>	<b>2,344,877.33</b>	<b>4,739,916.66</b>

Les postes supplémentaires du compte de régularisation actif et passif auprès d'entités UE consolidées s'élèvent à 10 306,25 EUR et sont liées aux dépenses auprès du Centre de traduction à Luxembourg.

Le préfinancement perçu d'entités UE consolidées s'élève à **4 456 539,40 EUR** et se composait principalement de:

4 239 979,92 EUR – préfinancements de la DG TREN perçus et restant à liquider (2009)

216 559,48 EUR – préfinancements de la DG ELARG perçus et restant à liquider (2009)

Les autres montants dus à des entités UE consolidées qui s'élèvent à **184 755,54 €**

comprennent des dettes envers la DG TREN et le Centre de traduction européen (CdT):

€ 179.314,04 (DG TREN – intérêts financiers 2009)

€ 5.441,50 CdT - Centre de traduction

**X. Passifs éventuels**

Compte	Engagements de financement futur	31.12.2009	31.12.2008
902500	RAL - Engagements de paiement sur crédits en souffrance	30,644,185.60	33,206,247.58
903200	Contrat de location	0.00	0.00
903300	Engagement contractuel (pour lequel aucun engagement budgétaire n'a encore été fait*)	0.00	0.00
903100	Autres **)		
	<b>TOTAL</b>	<b>30,644,185.60</b>	<b>33,206,247.58</b>

**XI. Actifs éventuels**

Compte	Description	31.12.2009	31.12.2008 (redéclaré)	31.12.2008
901100	Garanties reçues	7,950,869.00	16,804,400.80	16,804,400.80
901120	Garanties reçues dans le cadre de préfinancements *	7,950,869.00	16,804,400.80	16,804,400.80
901130	Garanties pour amendes en attente			
901180	Garanties de bonne fin			
901190	Autres garanties a)	0.00	0.00	
901200	Accords d'emprunt signés			
901300	Garanties FEOGA			
901400	Fraudes et irrégularités – actions structurelles			
901900	Autres actifs éventuels b)	290,136.00	0.00	16,470,731.71
901000	<b>TOTAL</b>	<b>8,241,005.00</b>	<b>16,804,400.80</b>	<b>33,275,132.51</b>

Les autres actifs éventuels b) se composaient de:

	31.12.2009	31.12.2008 (redéclaré)	31.12.2008
- Équipements antipollution		0.00	16,470,731.71
- Garantie Equasis pour le remboursement du PF accordé (2009)	290,136.00	0.00	
<b>Total</b>	<b>290,136.00</b>	<b>0.00</b>	<b>16,470,731.71</b>

Dans les précédents états financiers 2008, la ligne «Autres actifs éventuels» comprenait une «option d'achat» permettant à l'Agence de racheter l'équipement anti-pollution installé à bord des navires des contractants pour un EURO à la fin de la période contractuelle. Cette classification a été adoptée du fait de la complexité des contrats réglementant ce type d'équipement.

Les remarques de la Cour faisant suite à l'audit des comptes provisoires et recommandant la recherche d'une solution plus appropriée, ainsi que l'analyse approfondie de la nature et du contenu des contrats, ont amené à la conclusion que ces

montants devaient apparaître au bilan de l'Agence comme immobilisations. Cette décision a été prise en consultation avec la Commission et conformément aux règles comptables de la Commission.

Au 31.12.2008, le montant des équipements installés à bord était de 18 957 463,87 EUR et la valeur nette estimée de ces équipements était de 16 470 731,71 EUR. Pour permettre une comparaison entre les années, les comptes 2008 ont été redéclarés.